KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 oktober 1993 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Protocol houdende wijziging van de eenvormige Beneluxwet op de merken, ondertekend te Brussel op 2 december 1992", heeft op 25 november 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 20 octobre 1993, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant approbation du Protocole portant modification de la loi uniforme Benelux sur les marques, signé à Bruxelles le 2 décembre 1993", a donné le 25 novembre 1993 l'avis suivant :

I. ALGEMENE OPMERKING.

Met artikel 1 van het ontwerp wordt uitwerking verleend aan het Protocol van 2 december 1992 houdende wijziging van de eenvormige Beneluxwet op de merken gevoegd bij het Beneluxverdrag inzake warenmerken van 19 maart 1962. Met artikel 2 van het ontwerp worden de wijzigingen die in het Protocol van 2 december 1992 zijn vervat, in de Belgische wetgeving opgenomen.

Zoals in de memorie van toelichting wordt aangestipt en in de bijgevoegde Gemeenschappelijke commentaar van de Regeringen omstandiger wordt uiteengezet, wordt in het wijzigend Protocol onder meer de eerste richtlijn nr. 89/104/EEG van 21 december 1988 betreffende de aanpassing van het merkenrecht der Lid-Staten geïmplementeerd en is, in de wijziging, al rekening gehouden met een in voorbereiding zijnde E.G.-verordening inzake het Gemeenschapsmerk.

Het ontwerp zoals het voorligt, laat het verdrag van 31 maart 1965 betreffende de instelling en het statuut van het Benelux-Gerechtshof, goedgekeurd bij de wet van 18 juli 1969, ongemoeid. Men mag dus aannemen dat de Lid-Staten die bij de ondertekening van het Protocol van 2 december 1992 zijn betrokken, ervan zijn uitgegaan dat wanneer het Benelux-Gerechtshof, in het raam van de interpretatie van de eenvormige Beneluxwet op de merken, te doen heeft met de uitlegging van een rechtsregel die als een rechtsregel van de Europese Gemeenschap moet worden beschouwd, het Benelux-Gerechtshof de hoedanigheid heeft van

een "rechterlijke instantie van een der Lid-Staten" als bedoeld in artikel 177 van het E.G.-Verdrag (1). In die orde van gedachte zou het Benelux-Gerechtshof, wanneer de interpretatie een rechtsregel van de Europese Gemeenschap betreft, luidens genoemd artikel 177, laatste zin, ertoe gehouden zijn zich bij wege van een prejudiciële vraagstelling tot het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap te wenden (2).

---

(1) In eenzelfde zin : DUMON, F., Benelux-Gerechtshof, 1990, blz. 35, nr. 5.

(2) Artikel 177, van het E.G.-Verdrag, bepaalt :
"Het Hof van Justitie is bevoegd, bij wijze van prejudiciële beslissing, een uitspraak te doen
a) over de uitlegging van dit Verdrag,
b) over de geldigheid en de uitlegging van de handelingen van de instellingen van de Gemeenschap en van de ECB
c) over de uitlegging van de statuten van bij besluit van de Raad ingestelde organen, wanneer die statuten daarin voorzien.
(...)
Indien een vraag te dien aanzien wordt opgeworpen in een zaak aanhangig bij een nationale rechterlijke instantie waarvan de beslissingen volgens het nationale recht niet vatbaar zijn voor hoger beroep, is deze instantie gehouden zich tot het Hof van Justitie te wenden".

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Voordrachtformulier.

Men leze : "Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 3.

Artikel 3 luidt als volgt :

"Artikel 2 van deze wet treedt in werking op de dag waarop het in artikel 1 vermelde Protocol van 2 december 1992 in werking treedt".

Naar luid van artikel VIII van het Protocol treden niet alle bepalingen ervan op eenzelfde datum in werking. Artikel 3 van het ontwerp ware derhalve beter geredigeerd als volgt :

"Artikel 3.-
Artikel 2 van deze wet treedt in werking op de data waarop de onderscheiden bepalingen van het in artikel 1 vermelde Protocol in werking treden".

I. OBSERVATION GENERALE.

L'article 1er du projet donne effet au Protocole du 2 décembre 1992 portant modification de la loi uniforme Benelux sur les marques annexée à la Convention Benelux en matière de marques de produits du 19 mars 1962. L'article 2 du projet introduit dans la législation belge les modifications contenues dans le Protocole du 2 décembre 1992.

Ainsi que le signale l'exposé des motifs et ainsi que le commentaire commun des Gouvernements y annexé l'expose de manière plus circonstanciée, le Protocole modificatif met en oeuvre notamment la première directive n○ 89/104/CEE du 21 décembre 1988 rapprochant les législations des Etats membres sur les marques, et la modification tient déjà compte d'un règlement de la Communauté européenne, en préparation, sur la marque communautaire.

Tel qu'il a été soumis, le projet ne modifie en rien le traité du 31 mars 1965 relatif à l'institution et au statut d'une Cour de justice Benelux, approuvé par la loi du 18 juillet 1969. Il peut être admis, dès lors, que les Etats membres associés à la signature du Protocole du 2 décembre 1992, ont considéré que lorsque, dans le cadre de l'interprétation de la loi uniforme Benelux sur les marques, la Cour de justice Benelux est appelée à interpréter une règle de droit qui doit être considérée comme une règle de droit de la C.E., elle a la qualité d'une "juridiction d'un des Etats membres", telle que visée à l'article 177 du

Traité instituant la Communauté européenne (1). Dans cet ordre d'idées, lorsque l'interprétation porte sur une règle de droit de la Communauté européenne, la Cour de justice Benelux serait tenue, en vertu de l'article 177, dernière phrase, précité, de saisir la Cour de justice de la Communauté européenne par la voie d'une question préjudicielle (2).

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Formule de proposition.

Dans le texte néerlandais, il conviendrait d'écrire : "Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, ... (la suite comme dans le projet)".

---

(1) Dans le même sens : DUMON, F., Benelux-Gerechtshof, 1990, p. 35, n° 5.

(2) L'article 177, du Traité C.E. dispose ce qui suit :
"La Cour de justice est compétente pour statuer, à titre préjudiciel :
a) sur l'interprétation du présent Traité,
b) sur la validité et l'interprétation des actes pris par les institutions de la Communauté et par la BCE,
c) sur l'interprétation des statuts des organismes créés par un acte du Conseil, lorsque ces statuts le prévoient.
(...)
Lorsqu'une telle question est soulevée dans une affaire pendante devant une juridiction nationale dont les décisions ne sont pas susceptibles d'un recours juridictionnel de droit interne, cette juridiction est tenue de saisir la Cour de Justice".

Article 3.

L’article 3 est rédigé comme suit :

"L’article 2 de la présente loi entre en vigueur le jour de l’entrée en vigueur du Protocole du 2 décembre 1992, cité à l’article 1er".

Selon l’article VIII du Protocole, les dispositions de celui-ci n’entrent pas toutes en vigueur à la même date. Il serait préférable, dès lors, de rédiger l’article 3 du projet comme suit :

"Article 3.-

L’article 2 de la présente loi entre en vigueur aux dates d’entrée en vigueur des différentes dispositions du Protocole visé à l’article 1er".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. JACOBS, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. G. JACOBS, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.